



#### Obsah

#### II *Nelegislativní akty*

##### ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2015/1098 ze dne 19. června 2015, kterým se stanoví, že Spojené království nepřijalo žádná účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 2. prosince 2009** ..... 1
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1099 ze dne 7. července 2015, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu** ..... 4



## II

(Nelegislativní akty)

## ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2015/1098

ze dne 19. června 2015,

**kterým se stanoví, že Spojené království nepřijalo žádná účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 2. prosince 2009**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 126 odst. 8 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 126 Smlouvy o fungování Evropské unie se členské státy mají vyvarovat nadměrných schodků veřejných financí.
- (2) Podle odstavce 4 Protokolu č. 15 o některých ustanoveních týkajících se Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, se povinnost stanovená v čl. 126 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie vyvarovat se nadměrných schodků veřejných financí na Spojené království nepoužije, dokud Spojené království nepřijme euro. Podle odstavce 5 uvedeného protokolu se má Spojené království snažit vyvarovat nadměrných schodků veřejných financí.
- (3) Pakt o stabilitě a růstu vychází z cíle zdravých veřejných financí, které jsou prostředkem k posílení podmínek pro cenovou stabilitu a pro silný udržitelný růst, jenž bude přispívat k vytváření nových pracovních míst. Pakt o stabilitě a růstu zahrnuje nařízení Rady (ES) č. 1467/97<sup>(1)</sup>, které bylo přijato na podporu urychleného odstraňování nadměrných schodků veřejných financí.
- (4) Rada dne 8. července 2008 v souladu s čl. 104 odst. 6 Smlouvy o založení Evropského společenství rozhodla, že Spojené království vykazuje nadměrný schodek<sup>(2)</sup>, a vydala pro ně v souladu s čl. 104 odst. 7 Smlouvy o založení Evropského společenství a článkem 3 nařízení (ES) č. 1467/97 doporučení, v němž ho vyzvala k úsilí o nápravu nadměrného schodku nejpozději v rozpočtovém roce 2009–2010. Rada rovněž stanovila lhůtu pro přijetí účinných opatření do 8. ledna 2009<sup>(3)</sup>.
- (5) Dne 27. dubna 2009 Rada v souladu s čl. 104 odst. 8 Smlouvy o založení Evropského společenství rozhodla, že Spojené království nepřijalo v reakci na její doporučení ze dne 8. července 2008 účinná opatření<sup>(4)</sup>.
- (6) Rada uznala, že stav rozpočtu Spojeného království v období 2009–2010 byl výsledkem provádění opatření ve výši přibližně 1½ % HDP, což byla přiměřená reakce na Plán evropské hospodářské obnovy, a volného působení automatických stabilizátorů, a vydala dne 2. prosince 2009 revidovaná doporučení podle čl. 126 odst. 7 Smlouvy

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1467/97 ze dne 7. července 1997 o urychlení a vyjasnění postupu při nadměrném schodku (Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 6).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady 2008/713/ES ze dne 8. července 2008 o existenci nadměrného schodku ve Spojeném království (Úř. věst. L 238, 5.9.2008, s. 5).

<sup>(3)</sup> Všechny dokumenty týkající se postupu při nadměrném schodku v případě Spojeného království jsou dostupné na adrese: [http://ec.europa.eu/economy\\_finance/economic\\_governance/sgp/deficit/countries/uk\\_en.htm](http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/uk_en.htm)

<sup>(4)</sup> Rozhodnutí Rady 2009/409/ES ze dne 27. dubna 2009, kterým se v souladu s čl. 104 odst. 8 Smlouvy stanoví, zda Spojené království přijalo účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 8. července 2008 v souladu s čl. 104 odst. 7 (Úř. věst. L 132, 29.5.2009, s. 11).

o fungování Evropské unie, v nichž doporučila, aby Spojené království ukončilo stav nadměrného schodku do období 2014–2015. Pro snížení schodku veřejných financí pod 3 % HDP věrohodným a udržitelným způsobem bylo Spojenému království konkrétně doporučeno: a) provést v období 2009–2010 fiskální opatření v souladu s plánem rozpočtu na rok 2009, nepřijímat opatření, která by dále zhoršovala stav veřejných financí, a zahájit v období 2010–2011 konsolidaci s cílem snížit schodek pod referenční hodnotu do období 2014–2015; b) zajistit od období 2010–2011 do období 2014–2015 průměrné roční fiskální úsilí ve výši 1¾ % HDP, které by mělo rovněž přispět k návratu poměru hrubého veřejného dluhu k HDP postupným snižováním zpět k referenční hodnotě uspokojivým tempem na základě obnovení odpovídající úrovně primárního přebytku; c) dále upřesnit další opatření nezbytná k nápravě nadměrného schodku do období 2014–2015, pokud to podmínky hospodářského cyklu dovolí, a urychlit snižování schodku, pokud se ukáže, že jsou hospodářské nebo rozpočtové podmínky lepší, než se momentálně očekává. Rada ve svých doporučeních ze dne 2. prosince 2009 stanovila lhůtu 2. června 2010, do níž měla být v souladu s čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 1467/97 přijata účinná opatření.

- (7) Dne 6. července 2010 Komise dospěla k závěru, že podle prognózy útvarů Komise z jara 2010 Spojené království přijalo účinná opatření pro splnění doporučení Rady ze dne 2. prosince 2009, a vyjádřila názor, že v daném okamžiku není zapotřebí žádný další krok v postupu při nadměrném schodku.
- (8) Nové posouzení opatření přijatých Spojeným královstvím k nápravě nadměrného schodku do období 2014–2015 v souladu s doporučením Rady podle čl. 126 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie ze dne 2. prosince 2009 vede k následujícím závěrům:

— V důsledku celosvětové hospodářské a finanční krize v období 2008–2009, která ovlivnila i veřejné finance, zaznamenalo Spojené království značný pokles růstu reálného HDP. Schodek veřejných financí vzrostl v období 2009–2010 na 10,9 % HDP. Jednou z hlavních příčin byl pokles příjmů a vyšší výdaje na sociální zabezpečení v důsledku útlumu hospodářské činnosti a stimulačních opatření, které vláda oznámila na období 2009–2010. Spojené království provedlo plán konsolidace, který se skládal hlavně z výdajových škrtů, a schodek začal klesat.

— V období 2010–2011 činil schodek veřejných financí 9,1 % HDP. Opatření prováděná Spojeným královstvím v daném období vycházela ze zprávy o předběžném rozpočtu na rok 2009 oznámené v prosinci, z rozpočtu přijatého v březnu a z druhého mimořádného rozpočtu přijatého v červnu po parlamentních volbách. V říjnu 2010 byl zveřejněn také přezkum výdajů. Opatření byla celkově odsunuta na konec období a byla zaměřena spíše na výdajové škrtů než na zvýšení zdanění. V období do období 2014–2015 nebyly původní konsolidační plány výrazně změněny ani březnovými rozpočty, ani podzimními zprávami nebo revizemi výdajů. Program byl prováděn během pěti let a byl zaměřen na zásadní omezení výdajů jednotlivých ministerstev doprovázené zmrazením platů a omezením sociálních výdajů. Celkově lze konstatovat, že hlavními oznámenými daňovými opatřeními bylo zvýšení běžné sazby DPH, zavedení a zvýšení odvodů bank, zvýšení příspěvků na sociální pojištění, snížení sazby daně z příjmu právnických osob, zvýšení částky osvobozené od daně z příjmu fyzických osob, snížení sazby některých daní a opatření související s vyhýbáním se daňovým povinnostem. Od účetního období 2012–2013 byly údaje o schodku rovněž pozitivně ovlivněny převody dividend z Bank of England prostřednictvím *Asset Purchase Facility*. Díky provádění konsolidačních plánů nominální schodek každým rokem klesal: v účetním období 2011–2012 se snížil na 7,7 % HDP, v období 2012–2013 na 7,6 % HDP, v období 2013–2014 na 5,9 % HDP a v období 2014–2015 na 5,2 % HDP. Strukturální schodek činil v období 2010–2011 7,0 % HDP, v období 2011–2012 i v období 2012–2013 5,9 % HDP, v období 2013–14 4,6 % HDP a v období 2014–2015 4,7 % HDP.

— Průměrné strukturální úsilí od účetního období 2010–2011 do období 2014–2015 činilo 0,7 % HDP. Po korekci z důvodu dopadů změn potenciálního růstu výkonnosti mezi aktuální prognózou a prognózou, z níž vycházela doporučení Rady z 2. prosince 2009, a rovněž z důvodu dopadu vývoje příjmů ve srovnání se standardními elasticitami k růstu HDP, se průměrné roční očištěné strukturální úsilí v daném období odhaduje na 1,1 % HDP, což je méně než 1¾ % průměrného ročního fiskálního úsilí, které doporučila Rada.

— Odhadovaný celkový rozsah diskrečních konsolidačních opatření zavedených mezi zprávou o předběžném rozpočtu na rok 2009 a zprávou z podzimu 2014 činí přibližně 3,5 % HDP za období od období 2010–2011 do období 2014–2015.

— Hrubý veřejný dluh se v období, na něž se vztahoval postup při nadměrném schodku, stále zvyšoval, a v období 2014–2015 dosáhl 88,4 % HDP. Toto zhoršení míry zadlužení bylo způsobeno především zhoršením celkového schodku vládního sektoru, ale také intervencemi do finančního sektoru.

- (9) Výše uvedené skutečnosti vedou k závěru, že Spojené království i přes zavedení a provedení plánu fiskální konsolidace neukončilo do období 2014–2015 stav nadměrného schodku. Spojené království navíc nedodrželo průměrné fiskální úsilí ve výši 1¼ %, které Rada doporučila dne 2. prosince 2009. Reakce Spojeného království na doporučení, které Rada přijala dne 2. prosince 2009 podle čl. 126 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie, byla celkově nedostatečná,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Spojené království nepřijalo účinná opatření v reakci na doporučení Rady ze dne 2. prosince 2009.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V Lucemburku dne 19. června 2015.

*Za Radu*  
*předseda*  
J. REIRS

**ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/1099****ze dne 7. července 2015,****kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. července 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/413/SZBP <sup>(1)</sup> o omezujících opatřeních vůči Íránu.
- (2) Dne 24. listopadu 2013 dosáhly Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy americké, za podpory vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, dohody s Íránem o společném akčním plánu, v němž je stanoven postup k dosažení dlouhodobého komplexního řešení íránské jaderné otázky. Bylo dohodnuto, že proces vedoucí k tomuto komplexnímu řešení bude v první fázi zahrnovat počáteční vzájemně dohodnutá opatření, jež obě strany přijmou na dobu šesti měsíců a které bude možné vzájemnou dohodou prodloužit.
- (3) Dne 30. června 2015 rozhodla Rada rozhodnutím (SZBP) 2015/1050 <sup>(2)</sup> o prodloužení provádění opatření obsažených ve společném akčním plánu do 7. července 2015.
- (4) Dne 7. července 2015 se Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy americké, za podpory vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, dohodly s Íránem na prodloužení provádění opatření obsažených ve společném akčním plánu do 10. července 2015, aby tak byl zajištěn čas pro další jednání s cílem dosáhnout dohody ohledně společného komplexního akčního plánu.
- (5) Pozastavení uplatňování omezujících opatření Unie vymezených ve společném akčním plánu by proto mělo být prodlouženo do dne 10. července 2015. V období do uvedeného dne by měly být plněny příslušné smlouvy.
- (6) Rozhodnutí 2010/413/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Článek 26a rozhodnutí 2010/413/SZBP se nahrazuje tímto:

*„Článek 26a*

1. Do dne 10. července 2015 se pozastavuje zákaz stanovený v čl. 3a odst. 1, pokud jde o přepravu íránské ropy.
2. Do dne 10. července 2015 se pozastavuje zákaz stanovený v čl. 3a odst. 2, pokud jde o poskytování pojištění a zajištění v souvislosti s dovozem, nákupem nebo přepravou íránské ropy.
3. Do dne 10. července 2015 se pozastavuje zákaz stanovený v článku 3b.
4. Do dne 10. července 2015 se pozastavuje zákaz stanovený v článku 4c, pokud jde o zlato a drahé kovy.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP (Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1050 ze dne 30. června 2015, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 170, 1.7.2015, s. 2).

5. Do dne 10. července 2015 se v čl. 10 odst. 3 písmena a), b) a c) nahrazují tímto:
- a) převody související s transakcemi, jež se týkají potravin, zdravotní péče, zdravotnického vybavení nebo jsou určeny pro zemědělské či humanitární účely, nižší než 1 000 000 EUR, jakož i převody související s osobními remitencemi nižší než 400 000 EUR se provádějí bez předchozího povolení. Pokud se jedná o částku vyšší než 10 000 EUR, oznámí se převod příslušnému orgánu dotčeného členského státu;
  - b) převody související s transakcemi, jež se týkají potravin, zdravotní péče, zdravotnického vybavení nebo jsou určeny pro zemědělské či humanitární účely, vyšší než 1 000 000 EUR, jakož i převody související s osobními remitencemi vyšší než 400 000 EUR mohou být prováděny pouze s předchozím povolením příslušného orgánu dotčeného členského státu. Příslušný členský stát oznámí udělení povolení ostatním členským státům;
  - c) ostatní převody částek vyšších než 100 000 EUR vyžadují předchozí povolení příslušného orgánu dotčeného členského státu. Příslušný členský stát oznámí udělení povolení ostatním členským státům.'
6. Do dne 10. července 2015 se v čl. 10 odst. 4 písmena b) a c) nahrazují tímto:
- b) ostatní převody částek nižších než 400 000 EUR se provádějí bez předchozího povolení. Pokud se jedná o částku vyšší než 10 000 EUR, oznámí se převod příslušnému orgánu dotčeného členského státu;
  - c) ostatní převody částek vyšších než 400 000 EUR vyžadují předchozí povolení příslušného orgánu dotčeného členského státu. Povolení se považuje za udělené, pokud příslušný orgán dotčeného členského státu nevznesl námitku do čtyř týdnů. Příslušný členský stát informuje ostatní členské státy o všech zamítnutých povoleních.'
7. Do dne 10. července 2015 se pozastavují zákazy stanovené v článku 18b.
8. Do dne 10. července 2015 se v případě ministerstva ropného průmyslu uvedeného v příloze II pozastavují zákazy stanovené v čl. 20 odst. 1 písm. b) a c) a odst. 2, je-li to nezbytné z toho důvodu, aby do dne 10. července 2015 mohly být plněny smlouvy týkající se dovozu nebo nákupu íránských petrochemických produktů."

## Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 7. července 2015.

Za Radu  
předseda  
J. ASSELBORN











ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS